



# ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA

v skratenej forme „ŽSR“  
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

|                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Zmluva o dielo</b><br>podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.<br>v znení neskorších predpisov<br>(ďalej len „zmluva“)                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Číslo: 1100029373/2013/5400/026</b><br><br><b>zo dňa: 06.06.2013</b>                                                                                                                                                   |  | <b>Zhotoviteľ:</b><br><b>PRODEX spol. s.r.o.</b><br><b>Rusovská cesta 16</b><br><b>851 01 Bratislava</b><br><br>IČO: 17314569<br>DIČ: 2020382166<br>IČ DPH: SK2020382166<br>Bank. spojenie: VÚB Banka, Bratislava<br>Číslo účtu: 100700-012/0200<br>Zápis v Obchodnom registri Okresného súdu: Bratislava I<br>Oddiel : Sro<br>vložka č. 465/B |                  |
| <b>Objednávateľ:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava<br>v skratenej forme „ŽSR“<br>Klemensova 8, 813 61 Bratislava                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>Miesto dodania PD:</b><br>Oblasť riaditeľstvo Trnava<br>Sekcia elektrotechniky a energetiky<br>Kollárova 36<br>917 95 Trnava<br><br>Lehota splatnosti faktúr (v dňoch): 30 dní                                                                                                                                                              |                  |
| <b>Faktúru zaslať dvojmo na:</b><br>Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“<br>Oblasť riaditeľstvo Trnava<br>Sekcia ekonomiky, Kollárova 36<br>917 95 Trnava                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
| <b>Konečný príjemca:</b><br>Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“<br>Oblasť riaditeľstvo Trnava<br>Sekcia elektrotechniky a energetiky<br>Kollárova 36, 917 95 Trnava<br><b>Kontaktná osoba:</b> Ing. Michal Baleja, tel.č.: 033/229 4179 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
| Zmluva je záväzná po podpísaní oboma zmluvnými stranami. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú <i>Obchodné podmienky vykonania diela</i> , s ktorými sú zmluvné strany oboznámené a akceptujú ich v plnom rozsahu. V korešpondencii vždy uvádzajte číslo zmluvy.     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
| <b>ČPT: (S)</b> Zmluva č.: 1100029373/2013/5400/026                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Spracovateľ: Šimončíčová                                                                                                                                                                                                  |  | Tel. 02/2029 2463                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fax 02/2029 7131 |
| Popis:<br>Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z toho obdrží objednávateľ 2 vyhotovenia a zhotoviteľ 2 vyhotovenie. Po zrealizovaní diela priložte fotokópiu zmluvy k faktúre spolu so súpisom vykonaných prác.                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
| <b>Č. p.</b>                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Špecifikácia diela</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>MJ / Množstvo</b>                                                                                                                                                                                                      |  | <b>Lehota dodania PD</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                     | Objednávame si u Vás dielo, ktoré spočíva vo vypracovaní projektovej dokumentácie pre akciu s názvom: „ <b>Spínacia stanica Moravský Ján - výmena vypínačov VVI - V, meniče, zvodice prepätia + náhradné napájanie – vypracovanie projektovej dokumentácie</b> “.<br><br>Bližšia špecifikácia uvedeného diela je uvedená v Prílohe č. 1,<br>Cena diela: <b>7 660,00 € bez DPH</b><br>Cena je pevná a maximálna. | Komplet<br>v zmysle Prílohy č. 1                                                                                                                                                                                          |  | do 1 mesiaca<br>odo dňa účinnosti zmluvy                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Objednávateľ:</b><br>Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“<br><br><b>dňa: 20.06.2013</b><br>Meno a funkcia:<br>Ing. Milan Podstrelenec, v.r.<br>riaditeľ ŽSR - Centrum logistiky a obstarávania                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Zhotoviteľ:</b><br><b>PRODEX spol. s.r.o.</b><br><b>Rusovská cesta 16</b><br><b>851 01 Bratislava</b><br><br><b>dňa: 12.06.2013</b><br>Meno a funkcia:<br>Ing. Ľubomír Turinič, v.r.<br>Riaditeľ a konateľ spoločnosti |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
| Telefón 02/2029 2463                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fax 02/2029 7131                                                                                                                                                                                                          |  | E-mail simoncicova.lucia@zsr.sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Číslo účtu                                                                                                                                                                                                                |  | IČO: 0031364501<br>DIČ: 2020480121<br>IČ DPH: SK2020480121                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |

ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Po, vo vložke 312/B

## **Obchodné podmienky vykonania diela**

### **I. Predmet zmluvy**

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo špecifikované v tejto zmluve. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne vykonané dielo v mieste výkonu diela zaplatiť dohodnutú cenu. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Predmet zmluvy sa považuje za splnený po overení množstva, kvality diela a úplnosti príslušných sprievodných dokladov. V prípade ich nesúlady so zmluvou má objednávateľ právo dielo reklamovať. Reklamáciu uplatní objednávateľ vždy písomne.

### **II. Cena**

Cena predmetu zmluvy je dohodnutá v súlade so zákonom č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Dohodnutá cena uvedená v zmluve je bez DPH. K cene bude účtované DPH v zmysle platných právnych predpisov. V Prílohe tejto zmluvy je stanovený rozpočet diela, v ktorom sú ocenené jednotlivé položky, ktoré sú pevné. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zmluvná cena bude platná počas celého obdobia plnenia zmluvy.

### **III. Čas a miesto plnenia zmluvy**

Čas a miesto plnenia sú uvedené v zmluve.

### **IV. Platobné podmienky**

1. Štandardná lehota splatnosti faktúr je 30 dní od vystavenia faktúry.
2. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať v deň vykonania diela, ale najneskôr do 15 pracovných dní od vykonania diela.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Súčasťou faktúry bude aj fotokópia zmluvy Objednávateľa a doklad, ktorý potvrdzuje vykonanie a prevzatie diela (objednávateľom potvrdený súpis vykonaných prác).
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti, Objednávateľ je oprávnený ju vrátiť Zhotoviteľovi na prepracovanie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
5. Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je Zhotoviteľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
6. Za nedodržanie termínu plnenia uvedeného v zmluve je Objednávateľ oprávnený vyúčtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny predmetu zmluvy vrátane DPH za každý deň omeškania. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
7. Ak zhotoviteľ po podpísaní tejto zmluvy nevykoná dielo riadne a včas z dôvodu, že cenu, na ktorej sa s objednávateľom dohodol za výkon diela nie je schopný dodržať – žiada cenu vyššiu, uhradí bez ohľadu na bod 6. tohto čl. tejto zmluvy objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z ceny diela. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči Objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu Objednávateľa a to pod sankciou zmluvnej pokuty vo výške 20% z hodnoty postúpenej pohľadávky. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
9. Ak bude zhotoviteľ zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, objednávateľ uhradí zhotoviteľovi, predávajúcemu, poskytovateľovi sumu zníženú o čiastku rovnajúcu sa výške DPH uvedenú na faktúre. Túto nezaplatenú sumu uhradí objednávateľ zhotoviteľovi, predávajúcemu, poskytovateľovi na základe preukázania úhrady DPH daňovému úradu za príslušný mesiac/štvrtrok čestným vyhlásením, že DPH uvedená na faktúre pre objednávateľa bola v lehote splatnosti uhradená daňovému úradu, fotokópiou daňového priznania a fotokópiou výpisu o zaplatení DPH.

### **V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **1. Povinnosti Zhotoviteľa:**

- zodpovedá za rozsah a kvalitu vykonaného diela vo vzťahu k požadovaným výkonom a zodpovedá za nedostatky a chyby v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi,
- vykonáva činnosti spojené s predmetom zmluvy len prostredníctvom odborné spôsobilých osôb,
- zodpovedá za to, že predmet plnenia zmluvy je poskytovaný podľa dohodnutých podmienok v zmluve,
- zodpovedá za dodržiavanie zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov, Bz 1 a vyhlášky č. 374/1990 Zb., o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach a ochrany životného prostredia v súlade s platnými predpismi,
- vykonáva činnosti spojené s výkonom diela na vlastnú zodpovednosť podľa zmluvy, pričom rešpektuje zákony a vyhlášky platné v SR, najmä zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov.
- zodpovedá za škody spôsobené osobami vykonávajúcimi dielo Objednávateľovi alebo tretím osobám v plnom rozsahu
- Zhotoviteľ zaisťuje bezpečnosť pri práci svojich zamestnancov ako aj iných osôb, ktoré vykonávajú dielo za zhotoviteľa, ich vybavenie predpísanými osobnými a ochrannými pomôckami a pravidelné školenie v zmysle predpisu objednávateľa - Bz1, s ktorým je zhotoviteľ oboznámený, čo potvrdzuje svojim podpisom na tejto objednávke;
- Zhotoviteľ svojou činnosťou pri výkone diela nesmie narušiť bezpečnosť osôb nachádzajúcich sa v obvode pracoviska ani iných osôb pohybujúcich sa mimo pracoviska. Zabezpečuje opatrenia pre zamedzenie vzniku škôd z hľadiska zdravotného, ekologického, požiarneho a dopravného, ktoré by svojou činnosťou mohol spôsobiť;
- Zhotoviteľ je povinný bez meškania a písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje vykonanie diela, resp. o vzniknutých rizikách pri jeho činnosti v oblasti BOZP;
- Zhotoviteľ je povinný zúčastniť sa pred začiatkom prác poučenia o miestnych pomeroch z hľadiska podmienok prevádzky a BOZP, ktoré vykoná určený zástupca objednávateľa.
- Zhotoviteľ na celé dielo poskytuje záruku 12 mesiacov.

#### **2. Povinnosti Objednávateľa:**

- predložiť prevádzkové predpisy a vnútorné poriadky Zhotoviteľovi,
- spolupôsobiť pri vykonávaní diela, ktoré sú predmetom zmluvy,
- ihneď a neodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri výkone predmetu zmluvy a umožniť v primeranom čase ich odstránenie,
- umožniť v dohodnutom čase vstup do priestorov k výkonu dielu, ktoré je predmetom zmluvy, ako aj poskytnúť potrebné priestory na prezlečenie zamestnancov a uskladnenie náradia a pracovných pomôcok,
- poskytnúť podľa možnosti príslušného pracoviska studenú a teplú vodu, ako aj elektrickú energiu potrebnú pre výkon.

### **VI. Odstúpenie od zmluvy a trvanie zmluvného vzťahu**

#### **1. Od Zmluvy možno odstúpiť v týchto prípadoch:**

- 1.1. V prípade podstatného porušenia zmluvných podmienok dohodnutých v zmluve.
- 1.2. V ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 1.3. Zhotoviteľ bude zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.
2. Nedodržanie záväzku splniť predmet tejto zmluvy v kvalite stanovenej Objednávateľom, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
4. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej strane.

### **VII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny a doplnky zmluvy je možné robiť len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Články neupravené Zmluvou alebo týmito podmienkami, ako aj vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
3. Rozhodné právo je právo SR, príslušným súdom na rozhodovanie prípadných sporov z tejto zmluvy je súd SR.
4. Tieto podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

## Príloha č. 1 - Špecifikácia predmetu obstarávania

Pomenovanie predmetu obstarávania: „*Spínacia stanica (Ďalej len „SpS“) Moravský Ján - výmena vypínačov VVI - V, meniče, zvodnice prepätia + náhradné napájanie – vypracovanie projektovej dokumentácie (ďalej len PD)*“

CPV kód: 71320000-7 Inžinierske projektovanie

### **Opis predmetu obstarávania:**

Predmetom obstarávania je vypracovanie projektovej dokumentácie na výmenu vypínačov, meničov, zvodníčov prepätia, náhradného napájania (UPS) pre zariadenie na ovládanie úsekových odpojovačov v spínacej stanici (SpS) Moravský Ján.

Projektová dokumentácia musí byť vypracovaná **v stupni DRS** podľa platných Slovenských technických noriem STN, technických noriem železníc TNŽ, predpisov ŽSR a dať posúdiť na Úrad pre reguláciu železničnej dopravy – Sekciu štátneho odborného technického dozoru a dohľadu na dráhach podľa Vyhlášky 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach.

Technický popis spínacej stanice Moravský Ján:

Súčasný stav: SpS Moravský Ján pozostáva z vonkajšej rozvodne 25kV, úsekových odpojovačov v napájacom vedení (N101, ... N112), odpojovačov pozdĺžneho prepojenia (401, 402) a ovládacej budovy. Vonkajšiu rozvodňu tvoria 4 polia (I, II, III, IV), ktoré každé je vybavené vonkajším vákuovým vypínačom typu VVI-V 38.08.16. Je riešený ako valcová plynotesná nádoba s izolačným plynom SF6. Základným spôsobom riadenia SpS je diaľkové riadenie z RSE Bratislava elektrodispečerom prostredníctvom riadiaceho systému stanice (RSS) umiestneným v SpS. RSS je tiež vybavený bezvýpadkovým napájaním pomocou zdroja UPS o výkone 400W s dodávkou energie cca 20 – 30 min.. Diaľkovo je ovládaných 6 úsekových odpojovačov (401, 402, N101, N102, N111, N112) pomocou zariadenia ZTV umiestnenom v ovládacej budove.

Navrhovaný stav: Vo vonkajšej rozvodni 25kV sa vymenia vákuové vypínače VVI-V, meniče, zvodnice prepätia a UPS pre bezvýpadkové napájanie RSS s min. 2 hod. kapacitou.

Prílohy: Schéma napájania a delenia, jednopólová schéma SpS, schéma základného napájania TV 25kV, dispozičné usporiadanie R25kV, pôdorysná dispozícia.

### **Množstvo rozsah:**

Projektová dokumentácia bude obsahovať: výmenu výkonových vypínačov, meničov, zvodníčov prepätia, náhradného napájania (UPS) pre zariadenie na ovládanie úsekových odpojovačov v spínacej stanici (SpS) Moravský Ján.

PD požadujeme dodať v tlačovej forme v 4 vyhotoveniach a 2 x v elektronickej forme (jedenkrát vo formáte PDF a jedenkrát vo formáte s možnosťou prepisovania – výkresy vo formáte DWG pre program Bentley, dokumenty vo formáte DOC pre program Microsoft Office Word).